



113A

صبح جمعه

۱۴۰۲/۱۲/۰۴



جمهوری اسلامی ایران
وزارت علوم، تحقیقات و فناوری
سازمان سنجش آموزش کشور

«در زمینه مسائل علمی، باید دنبال قلم بود»
مقام معظم رهبری

آزمون ورودی دوره‌های کارشناسی ارشد ناپیوسته داخل - سال ۱۴۰۳

زبان روسی (کد ۱۱۲۲)

مدت زمان پاسخگویی: ۱۲۰ دقیقه

تعداد سؤال: ۲۰۰

عنوان مواد امتحانی، تعداد و شماره سؤال‌ها

ردیف	مواد امتحانی	تعداد سؤال	از شماره	تا شماره
۱	زبان عمومی (روسی)	۵۰	۱	۵۰
۲	زبان تخصصی (ویژه آموزش زبان روسی)	۵۰	۵۱	۱۰۰
۳	زبان تخصصی (ویژه ادبیات روسی)	۵۰	۱۰۱	۱۵۰
۴	زبان تخصصی (ویژه مترجمی زبان روسی)	۵۰	۱۵۱	۲۰۰

این آزمون، نمره منفی دارد.

استفاده از ماشین حساب مجاز نیست.

حق چاپ، تکثیر و انتشار سؤالات به هر روش (الکترونیکی و ...) پس از برگزاری آزمون، برای تمامی اشخاص حقیقی و حقوقی تنها با مجوز این سازمان مجاز می‌باشد و با متخلفین برابر مقررات رفتار می‌شود.

* داوطلب گرامی، عدم درج مشخصات و امضا در مندرجات جدول زیر، به منزله عدم حضور شما در جلسه آزمون است.

اینجانب با شماره داوطلبی با آگاهی کامل، یکسان بودن شماره
صندلی خود با شماره داوطلبی مندرج در بالای کارت ورود به جلسه، بالای پاسخنامه و دفترچه سؤال‌ها، نوع و
کد کنترل درج شده بر روی دفترچه سؤال‌ها و پایین پاسخنامه‌ام را تأیید می‌نمایم.

امضا:

زبان عمومی (روسی):

A. Грамматика русского языка:

Инструкция: В каждом вопросе выберите правильный вариант.

- 1- Мама попросила свою дочь суп из супницы по тарелкам.
1) влить 2) слить 3) разлить 4) пролить
- 2- Сидя в кресле, я наблюдал, как по оконному стеклу муха.
1) лезет 2) ползёт 3) бредёт 4) бродит
- 3- После долгой дороги по лесу мы покоем и тишиной на берегу озера.
1) наслаждались 2) радовались 3) восхищались 4) любовались
- 4- Учебное пособие, для работы, в достаточном количестве есть в читальном зале.
1) нужен 2) нужно 3) нужные 4) нужное
- 5- Укажите правильный вариант.
1) умножить пять на пятидесяти
2) разделить двенадцать на четырёх
3) тридцать отнять от двухсот сорока трёх
4) прибавить одиннадцать к двадцать двум
- 6- «Серебро драгоценный металл, а золото ещё».
1) дороже 2) дорогой
3) самое дорогое 4) более дорогое
- 7- Выберите НЕправильный ряд правоисания слов.
1) семьёй, чаше, слаще
2) вешь, жури, парашут
3) небеса, четырьмя, краёв
4) двухтысячный, будучи, засох

- 8- К какой части речи относится выделенное слово в нижеследующем предложении?
«жить ДРУГ БЕЗ ДРУГА они не могут.»
1) наречие 2) частица
3) существительное 4) возвратное местоимение
- 9- Что вам в моём объяснении?
1) неясного 2) неясное 3) неясным 4) неясно
- 10- Дети, имущество своих родителей, по закону освобождены от уплаты налога.
1) преследующие 2) наследующие
3) расследующие 4) последующие
- 11- Ребёнок вчера очень плохо себя в гостях.
1) вел 2) водил 3) нес 4) носил
- 12- Вчера они старые вещи на дачу.
1) подвезли 2) довели 3) отвезли 4) провезли
- 13- Весной нашей улицы до конца посадили молодые деревья.
1) вдоль 2) напротив 3) у 4) мимо
- 14- В те годы я активно писал. На одном дыхании 150 страниц текста в день.
1) проработал 2) прорабатывал
3) зарабатывал 4) заработал
- 15- В последнее время он работает, и, конечно, устал.
1) очень, много 2) много, много
3) очень, очень 4) много, очень
- 16- В каком диалоге все формы местоимений выбраны правильно?
1) – Вы свободны сегодня? – Нет, я должен с кем-нибудь встретиться.
2) – Ты кое-куда уходишь? – Да, пойду в магазин, нужно кое-что купить.
3) – Ты узнал что-нибудь об этом семинаре? – Да, я кое-что узнал. Расскажу.
4) – Мне кто-нибудь звонил? – Да, кто-то звонил! Ты удивишься, когда узнаешь кто!
- 17- В каком варианте форма прилагательного «высокий» выбрана правильно?
1) Он получил высшее образование.
2) Он получил наивысшее образование.
3) Он получил высочайшее образование.
4) Он получил самое высокое образование.
- 18- В ближайшее время важное событие в жизни моей страны.
1) состоит 2) составит 3) состоится 4) составляется

- 19- Когда ходили в театр, во время мы осмотрели музей театра.
1) отдыха 2) антракта 3) перерыва 4) паузы
- 20- Укажите ряд, в котором НЕправильно подобраны синонимы.
1) креативный – творческий 2) демонстрация – показ
3) цитировать-перечислять 4) талантливый – одарённый
- 21- Пойдёмте быстрее, она обидится и уйдёт.
1) пока 2) зато 3) а то 4) пока не
- 22- Я уже хочу есть, давай пойдём перекусить!
1) куда-нибудь 2) кое-куда
3) куда-то 4) куда-либо
- 23- Мы пригласили друзей ужин, поэтому мне надо быстро, часа два убрать квартиру и приготовить гостей мой фирменный салат.
1) за, на, для 2) за, за, для
3) на, на, за 4) на, за, для
- 24- Учитывая следующее предложение, выберите правильный вариант.
«Эта лодка значительно, чем та, которую мы видели у причала».
1) прочна 2) прочнее 3) прочная 4) прочнейшая
- 25- Я навещаю своих родственников, как только свободный день.
1) выдается 2) удаётся 3) передается 4) задается

Б. Фразеология:

Инструкция: В каждом вопросе выберите правильный вариант.

- 26- Подберите фразеологизм-синоним к словосочетанию «очень быстро».
1) «как с гуся вода!» 2) «сломя голову!»
3) «хоть пруд пруди!» 4) «пуд соли съесть!»
- 27- Подберите подходящее по смыслу слово во фразеологизме «смотреть как на новые ворота».
1) баран 2) корова 3) лошадь 4) утка
- 28- Какое значение имеет фразеологизм «Во всю Ивановскую»?
1) сказать глупость 2) быть внимательным
3) очень громко шуметь 4) прославиться на весь мир
- 29- Найдите фразеологизм со значением «недружно».
1) «душа в душу!» 2) «как кошка с собакой!»
3) «белая ворона!» 4) «ни рыба ни мясо!»

- 30- Укажите значение фразеологизма «куда глаза глядят!».
- 1) без затруднений
 - 2) исчезнуть
 - 3) не задумываться
 - 4) неизвестно в какую сторону

В. Литература:

Инструкция: В каждом вопросе выберите правильный вариант.

- 31- В каком году был рожден А.С. Пушкин?
- 1) 1799г.
 - 2) 1899г.
 - 3) 1789г.
 - 4) 1836г.
- 32- Кем был Эрнест Барант, противник М. Ю. Лермонтова на его первой дуэли?
- 1) Сыном английского посла.
 - 2) Сыном французского посла.
 - 3) Братом Жоржа Дантеса, убийцы Пушкина.
 - 4) Мужем княгини Марии Щербаковой, возлюбленной Лермонтова.
- 33- Выберите книги, которые Л.Н. Толстой написал для учеников народной школы.
- 1) «После бала»
 - 2) «Абвгдейка», «Родная речь»
 - 3) «Букварь», «Новый букварь»
 - 4) «Азбука», «Новая азбука»
- 34- К какому литературному направлению относится баллада В.А. Жуковского «Светлана»?
- 1) классицизм
 - 2) реализм
 - 3) романтизм
 - 4) сентиментализм
- 35- Жанр эпического произведения, отличающийся многолинейностью сюжета, полным освещением отношений между людьми, изображением типических характеров в типических обстоятельствах, — это
- 1) роман
 - 2) повесть
 - 3) очерк
 - 4) рассказ
- 36- Какое средство выразительности (трой) лежит в основе басен И.А. Крылова?
- 1) анафора (единоначатие)
 - 2) аллегория (иносказание)
 - 3) литота (преуменьшение)
 - 4) гипербола (преувеличение)
- 37- Какой период времени охватывает древнерусская литература?
- 1) 10-15 век
 - 2) 9 – 17 век
 - 3) 12-16 век
 - 4) 10- 17 век
- 38- Как объяснял Родион Раскольников совершенное им преступление (Ф.М. Достоевский, «Преступление и наказание»)?
- 1) аффектом
 - 2) проверкой своей теории
 - 3) желанием закрыть свой долг перед старухой
 - 4) желанием закрыть долг всех людей перед старухой
- 39- Что преподавал учитель Беликов, персонаж рассказа «Человек в футляре» А.П. Чехова.
- 1) греческий язык
 - 2) словесность
 - 3) географию
 - 4) закон Божий

40- Кто является автором пьесы «Горе от ума»?

- | | |
|-------------------|------------------|
| 1) Н.В. Гоголь | 2) А.С. Пушкин |
| 3) А.С. Грибоедов | 4) И.С. Тургенев |

Г. Переписка:

Инструкция: В каждом вопросе выберите правильный вариант.

41- В какой части письма ключевой фразой является обращение?

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1) В зачине | 2) В концовке |
| 3) В информационной части | 4) В зачине и концовке |

42- Какие еще другие эквиваленты имеет слово «юридическое лицо» в письмах?

- 1) организация, личное лицо
- 2) предприятие, отдельный гражданин
- 3) должностное лицо, учреждение, фирма
- 4) должностное лицо, отдельный гражданин

43- Выдавший пишет стоимость вещей цифрами и в скобках прописью.

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1) поздравление | 2) расписку |
| 3) заявление | 4) соболезнование |

44- В каком письме указать время (часы, минуты), дату и место мероприятия необходимы?

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1) доверенность | 2) поздравление |
| 3) заявление | 4) приглашение |

45- В ключевой фразой является «Подтверждается, что...».

- | | |
|--------------|-----------------|
| 1) справке | 2) поздравлении |
| 3) заявлении | 4) доверенности |

Д. Чтение и понимание текста:

Прочитайте текст и выберите правильный вариант.

Кремль и Красная площадь, храм Василия Блаженного, кремлёвские стены и башни, соборы Кремля и колокольня «Иван Великий» — это основные места, привлекающие туристов в Москве.

С Большого Каменного моста открывается великолепный вид на Московский Кремль. Все 20 башен Кремля, может быть, и не увидишь —но хорошо видны угловые. Одна из них называется Водовзводная. Ещё в XVIII веке в башне была установлена машина, поднимавшая воду из Москвы-реки. Вода поступала в резервуар, находившийся на верхнем этаже башни. Оттуда по трубам вода поступала во дворцы и сады Кремля.

Слева от Водовзводной башни находится Боровицкая, далее следуют Оружейная, Комендантская и Троицкая. Эта башня, как и Боровицкая, используется для проезда и прохода в Кремль. Именно через неё проходят экскурсанты и зрители в расположенный на территории Кремля большой концертный зал — Кремлёвский дворец.

Но главный въезд в Кремль, его главные ворота, — это Спасская башня. Она построена в конце XV века. Внутри стены есть лестница, так что в башне двойные стены. Но главная достопримечательность этой башни — это, конечно же, огромные часы, названные Кремлёвскими курантами. На фотографии часы не кажутся очень большими, однако диаметр циферблата составляет более шести метров — высота двухэтажного дома. Часы были повреждены снарядом во время революции 1917 года, но затем исправлены и отбивают время уже много лет. Их бой передают по радио, а в ночь с 31 декабря на 1 все россияне видят их на экране телевизоров, следят за минутной стрелкой и слушают бой, возвещающий наступление нового года. Как бы далеко от Москвы ни находились русские люди, в этот момент они сердцем своим присутствуют на Красной площади, напротив Спасской башни Кремля.

В Кремле работают службы администрации Президента, там находится и кабинет Президента. Московский Кремль — довольно большое сооружение, длина стен составляет более двух километров, а высота достигает восьми метров.

- 46- В тексте в основном рассказывается
 1) о часах и музеях Кремля
 2) об истории кремлёвских стен
 3) о курантах и башнях кремлёвских стен
 4) об истории России
- 47- В Московском Кремле башен.
 1) два десятка 2) 15 3) 5 4) 12
- 48- В строке 4 Большой Каменный мост упоминается, чтобы
 1) привлечь туристов
 2) отметить близость реки
 3) упомянуть о богатой истории Кремля
 4) отметить, как красиво выглядит Кремль
- 49- В тексте не упоминаются
 1) купола 2) церкви 3) часы 4) башни
- 50- Революция упоминается в тексте, чтобы далее рассказать
 1) о важности часов 2) об истории часов
 3) о механизме часов 4) о точности часов

زبان تخصصی (آموزش زبان روسی):

A. Современный русский язык:

Инструкция: В каждом вопросе выберите правильный вариант.

- 51- Какое слово из нижеследующих слов по роду не охарактеризовано?
 1) щи 2) кофе 3) юноша 4) врач
- 52- Укажите прилагательное, у которого нет превосходной формы сравнительной степеней.
 1) холодный 2) босой 3) тонкий 4) зоркий

- 53- В каком ряду оба глагола относятся к глаголам совершенного вида?
1) растирать, решить 2) перечитывать, рассматривать
3) играть, сравнить 4) растереть, построить
- 54- Укажите вариант, в котором пишется буква «Е».
1) Н...когда не теряй надежду на лучшее.
2) Н...куда не надо было торопиться.
3) Нам н...куда больше спешить.
4) Н...где не видно ни Огонька.
- 55- Укажите вариант, в котором в обоих словах происходит оглушение.
1) сделать, сдача 2) фуражка, книжка
3) сбить, отдых 4) сзади, сдвинуть
- 56- От какой основы образован глагол «разделывать»?
1) раздел 2) разделить 3) разделать 4) делывать
- 57- Укажите разряд местоимений в нижеследующем предложении.
«Пусть каждый из нас покажет личный пример бережного отношения к нашей флоре и фауне.»
1) указательное – личное - определительное
2) определительное – личное - притяжательное
3) определительное - вопросительное - указательное
4) притяжательное – определительное - относительное
- 58- Укажите правильный вариант пропущенных букв в нижеследующих числительных.
«Озерная чаша вмещает девят...сот восем... кубических километров воды, в северной части наибольшая глубина достигает дв...сот тридцат... тр...метров.»
1) ь-ух-ь-и 2) ь-ь-ух-ь-и
3) и-ь-ух-и-ех 4) ь-ь-ух-и-ех
- 59- Укажите предложение с Деепричастным оборотом.
1) Лебеди изогнувшие шеи были величественны.
2) Они не замечали меня плавали переговариваясь.
3) Когда начал дуть сильный ветер пуща вновь ожила.
4) Я забыл ружье залюбовавшись необыкновенным зрелищем.
- 60- В каком ряду существительные называют признаки?
1) плакат, трамвай, чемодан
2) синева, смелость, красота
3) делегат, пилот, тракторист
4) митинг, парад, реформа
- 61- Укажите вариант, в котором компонент «НЕ» является частицей и пишется раздельно.
1) Дождь хлынул на нас (не) укротимым потоком.
2) Нам (не) где было даже разложить свои документы.
3) Поставленные перед нами задачи так и (не) решены.
4) (Не) истовый, срывающийся лай сразу наполнил весь сад.

- 62- Укажите вариант, в котором подлежащее выражено междометием.
1) Семеро одного не ждут.
2) Шли два приятеля вечернею порой.
3) Их заглушало глухое и грозное «ура».
4) Хорошее всегда вызывает желание лучшего.
- 63- Укажите вариант, в котором выделенное слово является предлогом и в конце пишется «е».
1) В ЗАКЛЮЧЕНИ... своей речи он улыбнулся окружающим.
2) Пишу и вам из деревни, куда заехал ВСЛЕДСТВИ... печальных обстоятельств.
3) ВПОСЛЕДСТВИ... я узнал, что не только наводнение явилось причиной нашей задержки.
4) В СЛЕДСТВИ... по делу автомобильной катастрофы были выяснены дополнительные обстоятельства.
- 64- Укажите вариант с глаголом изъявительного наклонения.
1) Ученик прочитал книгу.
2) Прочитайте эту книгу.
3) Хотел бы прочитать эту книгу.
4) Пусть встретит нас утром солнце.
- 65- Укажите словосочетание, образованное по способу согласования.
1) носить очки
2) очень опустел
3) опустевший дом
4) ночевка в лесу
- 66- Укажите синтаксическую роль слова «как» в нижеследующем предложении.
«Было слышно, как шуршит в кустах дождь».
1) слово категории состояния
2) вопросительное местоимение
3) усилительная частица
4) союзное слово
- 67- Форма глагола, которая обозначает дополнительное действие, называется
1) причастием
2) деепричастием
3) инфинитивом
4) императивом
- 68- В каком слове «не» является приставкой?
1) неон
2) нектар
3) нейлон
4) незнайка
- 69- Как называются имена существительные, которые обозначают индивидуальные названия предметов?
1) вещественные
2) собственные
3) отвлеченные
4) нарицательные
- 70- Укажите местоимение.
1) вчерашний
2) первые
3) другой
4) тогда

- 71- Укажите предложение с составным именным сказуемым.
1) Ты будешь сильным.
2) Красота спасает мир.
3) Трижды девять – двадцать семь.
4) Я вспомнил время золотое, и сердцу стало так тепло.
- 72- К какой части речи относится выделенное слово в нижеследующем предложении?
«А дверь была ЗАПЕРТА и мальчик с мальчик не смог выйти».
1) наречие
2) прилагательное
3) существительное
4) причастие
- 73- Какие синтаксические роли может играть прилагательное?
1) определение, обстоятельство
2) определение, сказуемое
3) дополнение, определение
4) дополнение, обстоятельство
- 74- В каком ряду указаны глухие согласные?
1) б, д, з
2) к, л, м
3) ф, к, п
4) ц, щ, ж
- 75- Какая интонационная конструкция НЕ используется для выражения вопроса?
1) ИК-1
2) ИК-2
3) ИК-3
4) ИК-4
- 76- Укажите слово, в котором есть окончание.
1) кенгуру
2) кофе
3) тетрадь
4) какао
- 77- Укажите существительное мужского рода.
1) мебель
2) морковь
3) соль
4) картофель
- 78- Укажите вариант, в котором слово «железный» употреблено в прямом значении.
1) железные мускулы
2) железное здоровье
3) железное лезвие
4) железный характер
- 79- В финансовых документах нельзя ничего К сожалению, нельзя все ошибки за один день.
1) исправить, исправлять
2) исправлять, исправить
3) исправить, исправить
4) исправлять, исправлять
- 80- В каком ряду все существительные употребляются только в единственном числе?
1) мука, гора, толщина
2) молодежь, радость, тело
3) давление, обувь, реализм
4) гиперболо, свежесть, существо
- 81- Укажите вид нижеследующего предложения.
«Особенная тишина, какой никогда не бывает в городе, не давала спать».
1) сложно-подчинённое предложение с определительным значением
2) сложно-сочинённое предложение с сравнительным значением
3) бессоюзное сложное предложение со значением причины
4) простое осложнённое предложение с обособлением

- 82- В каком ряду ударение во всех словах падает на второй слог?
 1) симметрия, километр, импульс
 2) аналог, симпатия, гипотеза
 3) квартал, орбита, началось
 4) паспорт, адрес, конверт
- 83- В каком ряду все существительные выражают значение «лицо, принадлежащее к какой-либо профессии или производящее действие»?
 1) сочинитель, показатель
 2) хранитель, последователь
 3) очиститель, правитель
 4) выключатель, осветитель
- 84- Укажите вариант с нарушением лексической нормы, связанной с неправильным употреблением прилагательного в значении «относящийся к миру или принятый в мире».
 1) мировой порядок
 2) мировые стандарты
 3) мировой кризис
 4) мировая семья
- 85- Выберите правильный вариант о выделенном слове в нижеследующем предложении.
 «Зайцы, СПАСАЯСЬ от лыжников, нутали сложные нетли».
 1) деепричастие НСВ со значением цели
 2) деепричастие СВ со значением условия
 3) деепричастие СВ со значением причины
 4) деепричастие НСВ со значением времени
- 86- Какой раздел языкознания изучает законы изменения частей речи?
 1) синтаксис
 2) морфология
 3) словообразование
 4) лексикология
- 87- Укажите вариант, в котором глагол выражает намерение.
 1) Я каждый день хожу в школу.
 2) Мы сейчас едем в магазин.
 3) Они завтра едут в Москву.
 4) Мальчик уже ходит.
- 88- В каком ряду указаны однокоренные слова?
 1) нос, носить
 2) вода, водить
 3) срок, просрочено
 4) слон, прислониться
- 89- В каком ряду указаны ненарные но твердости-мягкости согласные?
 1) ш, щ, ж
 2) к, г, х
 3) м, р, л
 4) ц, б, в
- 90- Укажите составное глагольное сказуемое.
 1) Ты не бойся его.
 2) Вы бы лесом шли.
 3) Я правду всю скажу.
 4) Он должен извиниться.

Б. Фразеология:

Инструкция: В каждом вопросе выберите правильный вариант.

- 91- Назовите антоним фразеологизма «сиустя рукава!».
- 1) «море по колено!» 2) «положа руку на сердце!»
3) «сложла руки!» 4) «не покладая рук!»
- 92- Подберите подходящее по смыслу слово во фразеологизме «делить шкуру неубитого».
- 1) слона 2) медведя 3) воробья 4) волка
- 93- К какому фразеологизму синоним подобран НЕправильно?
- 1) «тма-тьмушая!» – много 2) «слово в слово!» – точно
3) «во все лопатки!» – медленно 4) «поставить точку!» – закончить
- 94- Определите фразеологизм со значением «быть очень бдительным».
- 1) «держать ухо остро!» 2) «душа в пятки ушла!»
3) «между двух огней!» 4) «сидит в печенках!»
- 95- Какое значение у фразеологизма «ировалиться сквозь землю!»?
- 1) исчезнуть 2) до конца 3) отдохнуть 4) удачно

В. Чтение и понимание текста:

Инструкция: Прочитайте текст и выберите правильный вариант.

Майя рассказывала о Пушкине. Она даже внешне изменилась — лицом стала старше, во взгляде убежденная смелость, а меж густых бровей напряженная складочка. То, что говорила Майя, и в самом деле было откровением. Полное впечатление, что она лично знала погибшего более века тому назад поэта, знала всех его родственников, друзей и даже его самые сокровенные мысли. И Михайловское ожило для нас еще до того, как мы увидели его своими глазами.

Ровно сто пятьдесят лет тому назад, 9 августа 1825 года, в коляске, собравшей пыль российских дорог юга и севера, он въехал сюда, в родовое имение Ганнибалов «с калиткой ветхою, обрушенным забором». Строго было наказано: «Нигде не останавливаться в пути!» И коллежский секретарь, вычеркнутый по приказу императора из списков чиновников министерства иностранных дел, вынужден был спешить в ссылку.

За спиной осталась солнечная беспокойная Одесса. Остались проницательные, любящие поэзию друзья, обаятельные, тонко чувствующие женщины. И театр... И вот глухая псковская деревня: сумрачный бор, тощие пашни, свинцовая вода озера. «Все мрачную тоску на душу мне наводит...»

Так же сумрачен бор, но теперь здесь музей. Безвозвратно уничтожена самая характерная особенность этого уголка старой России — тишина, окружавшая опального гения. Автобус за автобусом, легковые машины, мотоциклы, велосипеды везут сюда туристов: экскурсии, дикари-одионокки, дамы в брючных костюмах, темных очках, девицы в заношенных шортах, молодящиеся старики и бородатые юнцы с рюкзаками на плечах.

Русская речь перемешана со всеми языками мира. Век девятнадцатый погребен под веком двадцатым, трудно докопаться до былого.

Но мы терпеливы, дождались вечера. Ушли экскурсионные автобусы, стало пусто и тихо вокруг. Мы поднялись на гору. Вышли к обрыву. К знаменитой онегинской скамье. Здесь любил сидеть поэт и «даль свободного романа, как сквозь магический кристалл, еще неясно различал». Уселись рядом на этой скамье и мы, надолго притихли.

Длинные вечерние тени пересекали зеленый луг с текущей по нему речкой, темнел Михайловский бор, в дымке утопали дали. Лицом к лицу, как и он полтора года лет тому назад, с бытием.

«Оракулы веков, здесь вопрошаю вас!»

Он был очень юн, когда написал эти строки, ему едва исполнилось двадцать лет. Он стал одним из тех, чей голос несется через столетия ко мне, биологу XX века, занимающемуся странным для Пушкина делом. Он, собственно, учил простому — как любить и ненавидеть, что прощать и к чему быть беспощадным, уметь чувствовать и поступать.

Но простое не значит легкое, к простоте, как правило, пробиваются через путаницу сложного. И я не могу похвалиться, что я достиг нужной простоты в отношениях с другими людьми. И никак не поручусь, что у меня с Майей не возникнут сложности. Мне кажется, что нельзя любить сильнее, чем люблю ее я. Мне кажется, но... Могу ли я, если вдруг она от меня отвернется, сказать ей с таким великодушием, как когда-то сказал Пушкин:

Я вас любил так искренно, так нежно,
Как дай вам Бог любимой быть другим.

Ой нет, не убежден...

Я сидел на краю онегинской скамьи и смотрел вниз. Тени накрывали зеленый луг, темнел на закатном солнце Михайловский бор. Достойный ли я ученик тех великих, что учили чувствовать благородно и поступать правильно? Как я проживу свою жизнь? Не наделаю ли непоправимых ошибок? Не обману ли я надежды Майи, встречей и сближением с которой считаю себя не по заслугам осчастливленным?

Я оглянулся на Майю, ее профиль был строг и чист, глаза устремлены вдаль, губы в скорбном изломе, руки сцеплены на коленях. О чем она думает? Не о том ли самом, что и я? Спасибо Майе, она подарила мне эту очищающую минуту! Буду помнить ее всю жизнь.

96- Майя лучше всего знала

- 1) стихи Пушкина
- 2) прозу Пушкина
- 3) историю жизни поэта
- 4) увлечения Пушкина

97- Пушкин ехал в Михайловское,

- 1) чтобы отдохнуть от большого города
- 2) так как был туда сослан
- 3) чтобы навестить родовое имение
- 4) чтобы закончить свое последнее произведение

98- В Одессе

- 1) поэт вел жизнь, полную встреч и событий
- 2) у поэта была интересная служба
- 3) поэт испытывал тоску и одиночество
- 4) у поэта не было свободного времени

- 99- Пушкин, судя по туристам, интересен
 1) преимущественно молодым
 2) пожилым людям
 3) людям разного возраста
 4) только любителям поэзии
- 100- Герой рассказа в мироощущении Пушкина видит
 1) исторически значимую, но во многом устаревшую систему взглядов
 2) простую, но труднодостижимую ясность понимания жизни
 3) сложное и противоречивое мировоззрение
 4) творчески активный период его жизни

زبان تخصصی (زبان و ادبیات روسی):

A. Русская литература:

Инструкция: В каждом вопросе выберите правильный вариант.

- 101- Какая басня И.А. Крылова заканчивается следующими словами?
 «Век целый не трещу».
 1) «Осел и соловей» 2) «Волк на псарне»
 3) «Демьянова уха» 4) «Бумажный змей»
- 102- Кто в пьесе «Гроза» А.Н. Островского произнес знаменитую фразу: «Отчего люди не летают так, как птицы»?
 1) Тихон 2) Катерина 3) Марфа 4) Варвара
- 103- «Вечера на хуторе близ Диканьки» - это
 1) цикл баллад 2) роман
 3) цикл повестей 4) рассказ
- 104- Кому из литературных деятелей принадлежит нижеследующее описание России? «Умом Россию не понять, аршином общим не измерить...».
 1) Ф.И. Тютчев 2) М.Ю. Лермонтов
 3) А.С. Пушкин 4) А.А. Фет
- 105- Укажите имя сына Николая Петровича Кирсанова в романе И.С. Тургенева «Отцы и дети».
 1) Федор 2) Аркадий 3) Александр 4) Андрей
- 106- Доказательство какой теории пытается найти Раскольников в романе Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание»?
 1) деньги меняют человека
 2) условность понятия добра и зла
 3) принцип безнаказанности за преступление
 4) наличие «тварей дрожащих» и «право имеющих»

- 107- Где лечился граф Мышкин от своей болезни (Ф.М. Достоевский, «Идиот»)?
1) в Москве 2) в Петербурге
3) в Швейцарии 4) в Америке
- 108- Кого А.С. Пушкин называл «иодруга дней моих суровых»?
1) няню 2) маму 3) жену 4) бабушку
- 109- Роман «Война и мир» Л.Н. Толстого состоит из томов.
1) трех 2) четырех 3) шести 4) двух
- 110- Как звали главную героиню рассказа «После бала» Л.Н. Толстого?
1) Татьяна 2) Мария 3) Оленька 4) Варенька
- 111- Каким был основной мотив для князя Андрея Болконского, чтобы отправиться на войну в 1805 году (Л.Н. Толстой, «Война и мир»)?
1) отточить батальные навыки
2) получить продвижение по службе
3) отыскать свой «Тулун» и получить славу
4) на время бросить надоевший высший свет
- 112- Кто первый решил выяснить в поэме Н.А. Некрасова «Кому на Руси жить хорошо», кому же хорошо живется на Руси?
1) семь мужиков 2) три девицы
3) главный герой 4) император
- 113- Какая пьеса А.П. Чехова в первой постановке прошла неудачно?
1) «Вишневый сад» 2) «Три сестры»
3) «Дядя Ваня» 4) «Чайка»
- 114- У кого из героев А.П. Чехова было прозвище Двадцать два несчастья?
1) Треплев 2) Епиходов 3) Королёв 4) Тригорин
- 115- К какому рассказу А.П. Чехова относится нижеследующая цитата?
«- И спрашивать тут долго нечего, ... - Она бродячая! Нечего тут долго разговаривать... Ежели сказал, что бродячая, стало быть, и бродячая... Истребить, вот и все.
- Это не наша, продолжает Прохор. - Это Генералова брата, что намерднись приехал. Наш не охотник до борзых. Брат ихний охоч...»
1) «Хамелеон» 2) «Смерть чиновника»
3) «Ионыч» 4) «Тоска»
- 116- В каком произведении А.С. Пушкин призывает «бречь честь смолоду»?
1) «Руслан и Людмила» 2) «Евгений Онегин»
3) «Капитанская дочка» 4) «Пиковая дама»
- 117- В.Г. Белинский: «Ни одно произведение Пушкина не произвело столько шума и криков, как».
1) «Руслан и Людмила» 2) «Евгений Онегин»
3) «Капитанская дочка» 4) «Станционный смотритель»

- 118- Кто является автором нижеследующих строк?
«... О вы, которых ожидает
Отечество от недр своих
И видеть таковых желает,
Каких зовут от стран чужих,
О, ваши дни благословенны!»
1) Г.Р. Державин 2) А.С. Пушкин
3) М.Ю. Лермонтов 4) М.В. Ломоносов
- 119- Какой знаменитый русский поэт присутствовал в 1815 году на выпускном экзамене по русской словесности, где А.С. Пушкин читал свои стихи?
1) М.Ю. Лермонтов 2) Г.Р. Державин
3) М.В. Ломоносов 4) Н.А. Некрасов
- 120- Какое произведение начинается следующими фразами?
«— Скажи-ка, дядя, ведь не даром
Москва, спаленная пожаром,
Французу отдана?»
1) «Бородино» М.Ю. Лермонтова
2) «Горе от ума» А.С. Грибоедова
3) «Евгений Онегин» А.С. Пушкина
4) «Кому на Руси жить хорошо» Н.Н. Некрасова
- 121- Кто является основоположником «натуральной школы»?
1) В.Г. Белинский, И.С. Тургенев 2) М.Ю. Лермонтов, Ф.И. Тютчев
3) В.Г. Белинский, Н.В. Гоголь 4) А.С. Пушкин, Н.В. Гоголь
- 122- Из какой басни И.А. Крылова взяты нижеследующие строки?
«И Ваську-де, не только что в новарню,
Пускать не надо и на двор,
Как волка жадного в овчарню:
Он норча, он чума, он язва здешних мест!»
(А Васька слушает, да ест.)»
1) «Волк и Ягненок» 2) «Лебедь, рак и щука»
3) «Кот и повар» 4) «Демьянова уха»
- 123- Что не относится к лирике?
1) элегия 2) народная песня
3) ода 4) повесть
- 124- Какой роман И.А. Гончарова был первым?
1) «Обыкновенная история» 2) «Обломов»
3) «Мильон терзаний» 4) «Обрыв»
- 125- Согласно теории «трех стилей» М.В. Ломоносов предлагал писать «высоким стилем»
1) научные работы, оды, элегии
2) героические поэмы, оды, трагедии
3) театральные сочинения, сатиры, элегии
4) дружеские письма, комедии, трагедии

- 126- – это небольшое сюжетное стихотворение фантастического, исторического или героического содержания.
1) Элегия 2) Ода 3) Баллада 4) Былина
- 127- – это эмоционально окрашенное лирическое стихотворение, обычно грустного, нечального характера.
1) Былина 2) Элегия 3) Баллада 4) Ода
- 128- Из какого стихотворения Н.А. Некрасова взяты эти строки?
«От работы и чёрной и трудной
Отцветёшь, не успевши расцвести,
Погрузишься ты в сон непробудный,
Будешь нянчить, работать и есть».
1) «Тройка» 2) «Внимая ужасам войны»
3) «Русские женщины» 4) «Кому на Руси жить хорошо»
- 129- К какому литературному направлению можно отнести роман-эпопею Л.Н. Толстого «Война и мир»?
1) классицизм 2) романтизм
3) сентиментализм 4) реализм
- 130- Какому литературному направлению соответствует нижеследующая характеристика?
«Сюжет и композиция драматических произведений подчиняются принятым правилам (правило трёх единств: места, времени, действия)».
1) реализм 2) классицизм
3) романтизм 4) сентиментализм
- 131- Исключительный герой действует в исключительных обстоятельствах – это черты
1) романтизма 2) реализма
3) сентиментализма 4) классицизма
- 132- Редактором какого литературного журнала в 1808 году стал В.А. Жуковский?
1) «Отечественные записки» 2) «Современник»
3) «Московский вестник» 4) «Вестник Европы»
- 133- Кому посвящено нижеследующее стихотворение А.С. Пушкина?
Мой первый друг, мой друг бесценный!
И я судьбу благословил,
Когда мой двор уединенный,
Печальным снегом занесенный,
Твой колокольчик огласил.
1) В.К. Кюхельбекеру 2) П.Я. Чаадаеву
3) И.И. Пущину 4) К.Ф. Рылееву
- 134- Из какого произведения взято следующее выражение: «Счастливые часов не наблюдают»?
1) «Капитанская дочка» 2) «Горе от ума»
3) «Бедная Лиза» 4) «Евгений Онегин»

- 135- Какой литературный прием использован автором в данном отрывке: «Нева вздувалась и ревела / Котлом клокоча и клубясь...»?
- 1) гротеск 2) аллегория 3) олицетворение 4) сравнение
- 136- Как называется высшая точка в развитии сюжета литературного произведения?
- 1) гипербола 2) экспозиция
3) гротеск 4) кульминация
- 137- Кто из поэтов XVIII века призывал «властителей и судий» сираведливо, но совести вершить свои дела?
«Ваш долг есть: сохранять законы,
На лица сильных не взирать,
Без помощи, без обороны
Сирот и вдов не оставлять».
- 1) Г.Р. Державин 2) А.Д. Кантемир
3) Д.И. Фонвизин 4) М.В. Ломоносов
- 138- Кому был посвящен роман И.С. Тургенева «Отцы и дети»?
- 1) Н.Г. Чернышевский 2) Н.А. Некрасов
3) В.Г. Белинский 4) А.А. Григорьев
- 139- Что произошло с оригиналом рукописи «Слово о полку Игореве»?
- 1) Хранится в Третьяковской галерее.
2) Сгорела в московском пожаре 1812 года.
3) Выкуплена неизвестным коллекционером.
4) Сгорела во время Великой Отечественной войны.
- 140- Из какого стихотворения М.Ю. Лермонтова взяты эти строки?
«И снится ей все, что в пустыне далекой –
В том крае, где солнца восход,
Одна и грустна на утесе горючем
Прекрасная пальма растет».
- 1) «На севере диком...» 2) «Смерть поэта»
3) «Нет, я не Байрон, я другой...» 4) «Пророк»
- 141- Какая из дошедших до наших времён летоиссей самая древняя?
- 1) «Песнь о вещем Олеге» 2) «Слово о полку Игореве»
3) «Житие Александра Невского» 4) «Повесть временных лет»
- 142- События, происходящие в каком веке, описывает «Слово о полку Игореве»?
- 1) 9 век 2) 12 век 3) 11 век 4) 10 век
- 143- В каком журнале в начале своей деятельности (до 1856 года) сотрудничал А.Н. Островский?
- 1) «Москвитянин» 2) «Современник»
3) «Отечественные записки» 4) «Библиотека для чтения»

144- А.Н. Островский в своих произведениях раскрывает социально-типические и индивидуальные свойства персонажей среды.

- | | |
|---------------|----------------------|
| 1) дворянской | 2) аристократической |
| 3) купеческой | 4) народной |

145- Какие цветы продавала Лиза героиня повести «Бедная Лиза» Н.М. Карамзина?

- | | | | |
|---------|------------|-----------|------------|
| 1) розы | 2) ромашки | 3) фиалки | 4) ландыши |
|---------|------------|-----------|------------|

Б. Чтение и понимание текста:

Инструкция: Прочитайте текст и выберите правильный вариант.

Комната ... с первого взгляда казалась прекрасно убранною. Там стояло бюро красного дерева, два дивана, обитые шелковою материею, красивые ширмы с вышитыми небывалыми в природе птицами и плодами. Были там шелковые занавесы, ковры, несколько картин, бронза, фарфор и множество красивых мелочей.

Но опытный глаз человека с чистым вкусом одним беглым взглядом на все, что тут было, прочел бы только желание кое-как соблюсти десогии неизбежных приличий, лишь бы отделаться от них. ... Утонченный вкус не удовольствовался бы этими тяжелыми, неграциозными стульями красного дерева, шаткими этажерками. Задок у одного дивана оселся вниз, наклеенное дерево местами отстало. Точно тот же характер носили на себе и картины, и вазы, и мелочи. Сам хозяин, однако, смотрел на убранство своего кабинета так холодно и рассеянно, как будто спрашивал глазами: «Кто сюда натащил и наставил все это?» От такого холодного воззрения ... на свою собственность, а может быть, и еще от более холодного воззрения на тот же предмет слуги его, ... вид кабинета, если осмотреть там все повнимательнее, поражал господствующею в нем запущенностью и небрежностью.

По стенам, около картин, лепилась в виде фестонов паутина, налитанная пылью; зеркала, вместо того чтоб отражать предметы, могли бы служить скорее скрижалями для записывания на них по пыли каких-нибудь заметок на память. Ковры были в пятнах. На диване лежало забытое полотенце; на столе редкое утро не стояла не убранная от вчерашнего ужина тарелка с солонкой и с обглоданной косточкой да не валялись хлебные крошки.

Если б не эта тарелка, да не прислоненная к постели только что выкуренная трубка, или не сам хозяин, лежащий на ней, то можно было бы подумать, что тут никто не живет - так все запылилось, полиняло и вообще лишено было живых следов человеческого присутствия. На этажерках, правда, лежали две-три развернутые книги, валялась газета, на бюро стояла и чернильница с перьями; но страницы, на которых развернуты были книги, покрылись пылью и пожелтели; видно, что их бросили давно; номер газеты был прошлогодний, а из чернильницы, если обмакнуть в нее перо, вырвалась бы разве только с жужжаньем испуганная муха.

И.А. Гончаров, «Обломов»

146- Данный фрагмент текста представляет читателю комнату

- | | | | |
|------------|------------|-------------|---------------|
| 1) Штольца | 2) Пенкина | 3) Обломова | 4) Тарантьева |
|------------|------------|-------------|---------------|

- 147- К какому известному в литературоведении социально психологическому типу традиционно относят героя романа?
- 1) нигилист 2) лишний человек
3) маленький человек 4) босьяк
- 148- Ставя задачу показать истоки характера и причины поступков героя, автор «Обломова» развивал принципы
- 1) реализма 2) романтизма
3) классицизма 4) сентиментализма
- 149- Характер хозяина комнаты в данном фрагменте создается при помощи
- 1) внутреннего монолога героя
2) прямой авторской характеристики
3) системы оценок другими персонажами
4) описания значимых подробностей его быта
- 150- Представленный фрагмент в романе И.А. Гончарова
- 1) является частью сюжета
2) играет роль внесюжетного элемента
3) становится средством создания образа
4) определяет проблематику произведения

زبان تخصصی (مترجمی زبان روسی):

A. Перевод с русского на персидский язык

Инструкция: В каждом вопросе выберите правильный вариант.

- 151- Что бы ни случилось, я всегда тебя поддержу.

- (۱) هر اتفاقی بیفتد، من همیشه از تو حمایت خواهم نمود.
(۲) اگر این اتفاق بیفتد، من همیشه مراقب تو خواهم بود.
(۳) من همیشه مراقب تو خواهم بود تا هیچ اتفاقی نیفتد.
(۴) من همیشه مراقب تو خواهم بود که این اتفاق نیفتد.

- 152- – Увидимся завтра!
– Договорились!

- (۱) — فردا همدیگر را می بینیم!
— باشد. حرف هایمان را آنجا تمام می کنیم!
(۲) — فردا همدیگر را می بینیم!
— نه، من با کسان دیگری قرار گذاشته ام!
(۳) — فردا همدیگر را می بینیم!
— باشد! قبول است!
(۴) — فردا همدیگر را می بینیم!
— نیازی نیست. حرف هایمان را زده ایم!

153- Чуть ли не вы сами мне об этом рассказывали.

- (۱) خود شما نبودید که این را به من گفتید.
- (۲) به نظرم خود شما بودید که این را به من گفتید.
- (۳) خود شما که تقریباً هیچ چیزی در این مورد به من نگفتید.
- (۴) خود شما که نمی‌خواستید چیزی در این مورد به من بگویید.

154- Читать было интересно настолько, насколько книги говорили мне о будущем.

- (۱) خواندن تا آن اندازه‌ای برایم جالب بود که کتاب‌ها چیزی از آینده به من می‌گفتند.
- (۲) خواندن برایم جالب بود، زیرا کتاب‌ها تا اندازه‌ای چیزهایی از آینده به من می‌گفتند.
- (۳) خواندن درست به این علت برایم جالب بود که کتاب‌ها چیزی از آینده به من می‌گفتند.
- (۴) خواندن برایم جالب بود، تا اندازه‌ای به این علت که کتاب‌ها چیزی از آینده به من می‌گفتند.

155- Коран и хадисы представляют собой драгоценное сокровище, данное Всевышним мусульманам.

- (۱) قرآن و احادیث گنجینه گرانبهائی هستند که توسط مسلمانان پیروزمند به جهانیان عطا شده است.
- (۲) قرآن و احادیث گنجینه گرانبهائی هستند که برای برتری مسلمانان به آنان عطا شده است.
- (۳) قرآن و احادیث گنجینه گرانبهائی هستند که به مسلمانان پیروزمند عطا شده است.
- (۴) قرآن و احادیث گنجینه گرانبهائی هستند که باری تعالی به مسلمانان عطا کرده است.

156- Не одного меня испортил интернет.

- (۱) فقط من هستم که با اینترنت تباه نشده‌ام.
- (۲) فقط من نیستم که با اینترنت تباه شده‌ام.
- (۳) اینترنت هیچ‌کس را مثل من تباه نکرده است.
- (۴) اینترنت کسان دیگری جز من را تباه نکرده است.

157- Мы готовы платить. Только было бы за что.

- (۱) ما حاضریم پول بپردازیم. فقط به شرطی که پولی در کار باشد.
- (۲) ما حاضریم پول بپردازیم. فقط کاش دلیلی برای پرداخت پول باشد.
- (۳) ما حاضریم پول بپردازیم. فقط کاش پولی برای پرداختن داشته باشیم.
- (۴) ما حاضریم پول بپردازیم. فقط به شرطی که پولمان به اندازه کافی باشد.

158- Я вам многим обязан!

- (۱) من خیلی به شما مدیونم!
- (۲) من خیلی به شما وابسته‌ام!
- (۳) من به خیلی از شما مدیونم!
- (۴) من به خیلی از شما وابسته‌ام!

159- Новый тренер о возможности работы с известным вратарём заявил: «Это абсолютно исключено!»

- (۱) مربی جدید در خصوص امکان کار با دروازه‌بان مشهور اعلام کرد: «او به کلی اخراج است!»
- (۲) مربی جدید در خصوص امکان کار با دروازه‌بان مشهور اعلام کرد: «این مطلقاً سودی ندارد!»
- (۳) مربی جدید در خصوص امکان کار با دروازه‌بان مشهور اعلام کرد: «این به کلی منتفی است!»
- (۴) مربی جدید در خصوص امکان کار با دروازه‌بان مشهور اعلام کرد: «او مطلقاً شایستگی ندارد!»

160- Что бы он ни делал, у него все получалось.

- (۱) چه کارها که نکرد تا به همه چیز رسید.
- (۲) دست به هیچ کاری نمی زد، ولی همیشه موفق بود.
- (۳) دست به هر کاری که می زد، درست از آب درمی آمد.
- (۴) ای کاش دست به هیچ کاری نمی زد تا به همه چیز می رسید.

161- Уведомление о внесении изменений в учредительные документы

- (۱) آگهی تاسیس شرکت
- (۲) آگهی تغییرات شرکت
- (۳) آگهی تغییرات مدارک شرکت
- (۴) آگهی تغییرات اساسی در اساسنامه

162- Взятнем Кремля завершлись многодневные бои за утверждение российской власти в Москве.

- (۱) با تصرف کرملین جنگ های چند روزه در مسکو به دستور حکومت پایان یافت.
- (۲) برای گرفتن کرملین در مسکو مدت زیادی جنگ هایی به تایید حکومت روسیه انجام شد.
- (۳) به دنبال نابود حکومت روسیه برای تصرف کرملین در مسکو جنگ های چند روزه ای در گرفت.
- (۴) مبارزات چند روزه مسکو برای تثبیت حکومت روسیه با تصرف کرملین در مسکو به پایان رسید.

163- За 50 лет в Москве построено столько жилых домов, что они могут составить четыре таких города, как была Москва до революции.

- (۱) بناهای مسکونی ساخته شده در مسکو طی پنجاه سال قبل از انقلاب به اندازه چهار شهر مشابه آن است.
- (۲) بعد از پنجاه سال ساختمان های ساخته شده در مسکو و چهار شهر مشابه به اندازه مسکو قبل از انقلاب رسیده است.
- (۳) به مدت پنجاه سال در مسکو و چهار شهر دیگر ساختمان های زیادی شبیه ساختمان های مسکو قبل از انقلاب ساخته شد.
- (۴) ساختمان های مسکونی که ظرف مدت پنجاه سال در مسکو ساخته شده است معادل چهار شهر به اندازه مسکو قبل از انقلاب است.

164- -Как вам эта машина?

- С позволения сказать машина!

- (۱) - نظر شما درباره این ماشین چیست؟ - ماشین افتضاحی است!
- (۲) - نظر شما درباره این ماشین چیست؟ - بسیار عالی است!
- (۳) - نظر شما درباره این ماشین چیست؟ - به لطف شما، حرف ندارد!
- (۴) - نظر شما درباره این ماشین چیست؟ - با اجازه شما می توانم بگویم ماشین خوبی است!

165- Правление для выполнения вышеуказанных обязанностей располагает всеми полномочиями, за исключением тех, которые согласно положениям настоящего Устава, входят в компетенцию общего собрания.

- (۱) ریاست برای انجام وظایف مشروحه فوق از هر اختیاری که صلاح بداند و طبق نظر مجمع عمومی باشد، برخوردار است.
- (۲) ریاست برای ایفاء وظایف فوق دارای اختیاراتی است به استثنای مواردی که طبق این بخشنامه، شامل برگزاری جلسات عمومی هستند.
- (۳) هیئت تحریریه برای انجام وظایف مشروحه فوق دارای کلیه اختیاراتی است که طبق قانون این اساسنامه در صلاحیت مجامع عمومی است.
- (۴) هیئت مدیره برای انجام وظایف مشروحه فوق دارای کلیه اختیارات لازم است غیر از آنهایی که طبق مقررات این اساسنامه در صلاحیت مجامع عمومی است.

166- Тоже мне дом! Кухня маленькая, комнаты маленькне...

- (۱) این خانه هم، برای من است با آشپزخانه‌ای کوچک و اتاق‌هایی کوچک...
- (۲) این هم شد خانه؟! آشپزخانه‌اش کوچک است، اتاق‌هایش کوچک هستند...
- (۳) این خانه من است! آشپزخانه‌اش کوچک است، اتاق‌هایش کوچک هستند...
- (۴) خانه من هم برای شماست فقط آشپزخانه‌اش کوچک است و اتاق‌هایش کوچک...

167- Избрание адвоката с правом нередоверния и снятие его.

- (۱) انتخاب وکیل صالح برای عقد قرارداد با او.
- (۲) انتخاب وکیل با حق توکیل به غیر و عزل او.
- (۳) گزینش وکیل دارای حق پروانه وکالت و پذیرش او.
- (۴) انتخاب وکیل پایه یک دادگستری و تحویل مدارک به او.

168- Есть эмнирческая «история философии», где по хронологии выстроены в ряд даты, имена, названия произведений.

- (۱) تاریخ تجربی فلسفه مشتمل بر نام‌ها، تاریخ‌ها و عناوین آثار است.
- (۲) «تاریخ فلسفه»/امپراطوری حافظ نام‌ها، تاریخ‌ها و عناوین آثار می‌باشد.
- (۳) «تاریخ فلسفه» تجربی وجود دارد که در آن تاریخ‌ها، نام‌ها و عناوین آثار به ترتیب زمانی ردیف می‌شوند.
- (۴) یک امپراطوری «تاریخ فلسفه» وجود دارد که در آن گنجینه‌ها، و ردیفی از اسامی و تاریخ‌ها در آن دیده می‌شود.

169- Принято снабжать выходящие в свет книги аннотацией.

- (۱) کتاب‌هایی که به چاپ می‌رسند با چکیده پذیرفته می‌شوند.
- (۲) رسم است در کتاب‌هایی که به چاپ می‌رسند چکیده بگذارند.
- (۳) پذیرش کتاب‌هایی که به چاپ می‌رسند از طریق چکیده مرسوم است.
- (۴) چکیده گذاشتن برای کتاب‌هایی که به چاپ می‌رسند امکان پذیر است.

170- Выдача виз пока осуществляться не будет, а поданные ранее заявки на визы будут рассмотрены.

- (۱) ویزاها فعلاً تحویل داده نخواهند شد تا رسیدگی به درخواست‌هایی که پیشتر برای کسب ویزا ارائه شده‌اند انجام شود.
- (۲) ویزاها فعلاً تحویل داده نخواهند شد و ویزاهایی که پیشتر صادر شده‌اند مورد تجدیدنظر قرار خواهند گرفت.
- (۳) فعلاً ویزایی صادر نمی‌شود، ولی درخواست‌هایی که پیشتر برای صدور ویزا ارائه شده‌اند بررسی خواهند شد.
- (۴) ویزاها فعلاً صادر نمی‌شوند و ویزاهایی نیز که پیشتر صادر شده‌اند مورد تجدیدنظر قرار خواهند گرفت.

171- Много занимаясь лексикографией, Щерба практически показывал огромное семантическое многообразие русской лексики.

- (۱) شربا، پس از کارهای فراوانش در زمینه فرهنگ‌نگاری، عملاً موفق به نمایش تنوع معنایی عظیم واژگان روسی شد.
- (۲) شربا، ضمن کارهای بسیارش در زمینه فرهنگ‌نگاری، تنوع معنایی عظیم واژگان روسی را به صورت عملی نشان می‌داد.
- (۳) شربا عملاً به لطف کارهای فراوانش در زمینه فرهنگ‌نگاری بود که موفق به نمایش تنوع معنایی عظیم واژگان روسی شد.
- (۴) شربا، به‌رغم آن‌که بسیار در زمینه فرهنگ‌نگاری کار می‌کرد، به صورت عملی نیز تنوع معنایی عظیم واژگان روسی را نشان می‌داد.

172- Парламентский иммунитет, по сути, является прикрытием для защиты депутата от судебного преследования или действий полиции.

- (۱) مصونیت پارلمانی در اصل یک پوشش برای محافظت از نماینده مجلس در برابر پیگرد قانونی یا اقدام پلیس است.
- (۲) مصونیت پارلمانی برای محافظت از نماینده در برابر پیگرد قانونی یا اقدام پلیس است.
- (۳) مصونیت پارلمانی در اصل فقط برای محافظت از نماینده در برابر عواقب قانونی است.
- (۴) مصونیت پارلمانی برای محافظت از نماینده در برابر پیگرد قضایی یا پلیس است.

Б. Перевод с нерсндского на русский язык

Инструкция: В каждом вопросе выберите правильный вариант.

۱۷۳- او درخت می کارد.

- 1) Он сядет дерево.
- 2) Он сажает дерево.
- 3) Он засадит дерево.
- 4) Он посадит дерево.

۱۷۴- هیدروژن با اکسیژن واکنش می دهد.

- 1) Водород поступает с кислородом.
- 2) Водород рефлексрует с кислородом.
- 3) Водород вступает в реакцию с кислородом.
- 4) Водород поступает в рефлексию с кислородом.

۱۷۵- یک وقت این ماشین را نخری.

- 1) Не покупал бы вдруг эту машину!
- 2) Чтобы ты не купил эту машину!
- 3) Не покупай эту машину!
- 4) Не купи эту машину!

۱۷۶- دستم را با ماهیتابه سوزاندم.

- 1) Я поджигалась рукой из сковороды.
- 2) Я обожглась рукой о сковороду.
- 3) Я зажигала руку со сковородой.
- 4) Я загорела руку сковородой.

۱۷۷- اگر من بودم، این کار را انجام نمی دادم.

- 1) Был я, этого не сделал.
- 2) Если был я, этого не делал.
- 3) Был бы я, этого не делал бы.
- 4) Если бы был я, этого не сделал.

۱۷۸- گواهینامه رانندگی پایه دوم برای رانندگی با اتومبیل‌های سواری به ظرفیت با بار ۲۵۰۰ کیلو گرم می باشد.

- 1) Водительское удостоверение категории 2 дает право на управления легковыми транспортными средствами грузоподъемностью до 3500кг.
- 2) Второе базовое водительское удостоверение определяется для управления легковыми автомобилями с ёмкостью 3500 кг.
- 3) Водительское удостоверение категории 2 только определяется для управления транспортными средствами с вместимостью до 3500кг.
- 4) Второе базовое водительское удостоверение считается для управления легковыми автомобилями вместимостью до 3500кг.

۱۷۹- او در آن سر دنیا زندگی می کند.

- 1) Он живет в другой стороне мира
- 2) Он живет в другой голове мира.
- 3) Он живет в пределе света.
- 4) Он живет на краю света.

۱۸۰- بیشتر کارشناسان روی این مصر بودند، که شرکت نخواهد توانست فقط روی چند محصول تمرکز کند.

- 1) Больше специалистов настаивало на то, что компания не может сконцентрироваться на нескольких продуктах.
- 2) Большинство специалистов настаивало на том, что компания не сможет сконцентрироваться на нескольких продуктах.
- 3) Больше специалистов были уверены, что компания не сможет сосредоточиваться на несколько продуктов.
- 4) Большинство специалистов были уверены, что компания не может сосредоточиваться на несколько продуктов.

۱۸۱- او به ماشین به اندازه ۳۰۰۰ روبل بنزین زد.

- 1) Он дополнили машину бензином за 3000 рублей.
- 2) Он направил бак машины 3000 рублей.
- 3) Он наполнил бак машины 3000 рублей.
- 4) Он заправил машину на 3000 рублей.

۱۸۲- مجوز استاندارد اجباری

- 1) лицензия на обязательное использование стандартного знака
- 2) лицензия на использование стандартного знака
- 3) обязательная стандартная лицензия знака
- 4) обязательная стандартная лицензия

۱۸۳- جریمه‌ای که به موقع پرداخت نشده می تواند به عواقب بدی ختم شود.

- 1) Штраф, не заплаченный в свое время, может окончиться неприятным последствиям.
- 2) Штраф, не оплачиваемый в свое время, может окончиться неприятным следствиям.
- 3) Штраф, не заблачиваемый вовремя, может привести к неприятным последствиям.
- 4) Штраф, не оплаченный вовремя, может привести к неприятным последствиям.

- 1) ежемесячное коммунальное средство
- 2) средства подлежащие получению
- 3) ежемесячная плата за здание
- 4) дебиторская задолженность

۱۸۵- کجا می شود ۳۰۰۰ روبل را با ۱۰۰۰ روبل خرد کرد؟

- 1) Где можно менять 3000 рублей на тысячу рублей?
- 2) Где можно обменять 3000 рублей тысячей рублей?
- 3) Где можно поменять 3000 рублей за тысячу рублей?
- 4) Где можно разменять 3000 рублей по тысяче рублей?

۱۸۶- برای جدا کردن دستگاه از برق، دوشاخه را از پریز بکشید.

- 1) Чтобы выключить прибор, вытяните вилку из розетки.
- 2) Чтобы выключить прибор, отключите вилку из розетки.
- 3) Чтобы отключить прибор, вытащите вилку из розетки.
- 4) Чтобы отключить прибор, выключите вилку из розетки.

۱۸۷- در صورتی که کلیه شرکا در هر یک از جلسات مجامع عمومی حضور یابند رعایت ماده ۸ اساسنامه ضرورت نخواهد داشت.

- 1) В случае присутствия всех акционеров на каждом из общих собраний выполнение пункта 8 Устава является необязательным.
- 2) Если все партнеры присутствуют на каждом общем собрании, нет необходимости соблюдать статью 8 Устава.
- 3) Если все партнеры присутствуют на общем собрании, больше не надо соблюдать статью 8 Устава.
- 4) В случае присутствия всех спутников на общем собрании, не надо соблюдать статью 8 Устава.

۱۸۸- زمین در عرض ۲۴ ساعت یک دور کامل به دور محور خود می چرخد.

- 1) Земля полностью проворачивает вокруг своей оси в 24 часа.
- 2) Земля делает полный оборот вокруг своей оси за 24 часа.
- 3) Земля делает полный поворот вокруг ее оси на 24 часа.
- 4) Земля полно разворачивает вокруг ее оси 24 часа.

۱۸۹- او به چند زبان صحبت می کند؟

- 1) Сколько языков он говорить?
- 2) По сколько языков он говорит?
- 3) На скольких языках он говорит?
- 4) Во скольких языках он говорит?

۱۹۰- اگر از صد و بیست و هفت، نه تا کم کنیم، می شود صد و هجده.

- 1) Если от ста двадцати семи отнять девять, то получится сто восемнадцать.
- 2) Если от сто двадцать семь снять девять, то получится сто восемнадцать.
- 3) Если из ста двадцати семи убрать девять, то станет сто восемнадцатью.
- 4) Если из сто двадцати семи взять девять, то станет ста восемнадцатью.

۱۹۱- موکل با این وکالتنامه به وکیل خود اختیار می دهد تا نسبت به اعمال زیر اقدام نماید:

- 1) Настоящей доверенностью доверитель уполномочивает доверенного от его имени совершать следующие действия:
- 2) Данной доверенностью клиент уполномочивает своего адвоката совершать следующие действия:
- 3) Данной доверенностью клиент дает своему адвокату полные полномочия на совершение следующих действий:
- 4) Настоящей доверенностью доверитель дает власти доверенному совершать следующие действия:

۱۹۲- به واسطه این که مقام اول را کسب کردی، این مدال را دریافت می کنی.

- 1) Посредством того, что ты занял первое место, ты получаешь этот медаль.
- 2) Ввиду того, что ты получал первую позицию, ты получишь этот медаль.
- 3) В силу того, что ты получил первую позицию, ты получишь эту медаль.
- 4) В связи с тем, что ты занял первое место, ты получаешь эту медаль.

۱۹۳- انسان ها مدتهاست این آرزو را دارند در آسمان در ارتفاع کم با وسیله نقلیه شخصی خود جابجا شوند.

- 1) Люди давно мечтают о том, что перемещаться в воздухе на небольшой высоте на своем личном транспорте.
- 2) Люди давно мечтают о том, чтобы перемещаться по воздуху на небольшой высоте на своем собственном транспорте.
- 3) Люди давним-давно мечтают о том, чтобы перемещались на воздухе в небольшой высоте на своем личном виде транспорта.
- 4) Люди давним-давно мечтают о том, что перемещались по воздуху в небольшой высоте на своем личном виде транспорта.

۱۹۴- هدیه را کادوپیچ کردم.

- 1) Я завязал подарок.
- 2) Я завернул подарок.
- 3) Я застегнул подарок.
- 4) Я застегивал подарок.

۱۹۵- عدم رعایت دستور دادگاه در مورد منع اشتغال زوج به شغلی که طبق نظر دادگاه صالح منافای با مصالح خانوادگی و حیثیت زوجه باشد.

- 1) Несоблюдение приказа суда о запрете занятости супруга в работе, которая, по определению апелляционного суда, противоречит семейных интересов и престижа супруги.
- 2) Несоблюдение указа суда о запрете занятости супруга в работе, которая, по определению апелляционного суда, противоречит семейным интересам и престижу супруги.
- 3) Несоблюдение указа суда о запрете занятости супруга в должности, которая, по определению компетентного суда, противоречит семейным интересам и престижу супруги.
- 4) Несоблюдение предложения суда о запрете занятости супруга в должности, которая, по определению кассационного суда, противоречит семейных интересов и престижа супруги.

B. Чтение и понимание текста:

Инструкция: Прочитайте текст и выберите правильный вариант.

Трудно ли быть молодым?

Она рассказывает: «Раньше, даже когда я смеялась, мне было совсем не весело. Мне хотелось убежать от себя, я чувствовала себя одинокой. Я одна с тех пор, как себя помню. Моя мама всегда говорила, что я некрасивая и все делаю неправильно. А знаете, что самое плохое было в школе? Когда болеешь и сидишь дома – и тебе никто не звонит. Никто! Никто в мире о тебе не думает. Сейчас мне 22 года, но я до сих пор считаю, что хуже этого ничего нет».

Ее история обычна: родители со своими психологическими проблемами, невнимательные учителя. В 19 лет Катя познакомилась с девочкой, которая дала ей телефон знакомого психолога. «Эта женщина изменила меня. За 2 месяца я стала другим человеком. Она научила меня не бояться родителей, защищать свои интересы. У меня появились друзья. Психолог говорила: «Не бойся ничего, мир прекрасен, и ты не хуже других».

Сейчас телефон Кати звонит каждые пять минут. Вокруг нее много людей. Психолог научила ее общаться, не бояться людей. Раньше Катя говорила: «Мне кажется, что одиночество - это особенность нашего поколения, тех, кому сегодня 18-25 лет». Теперь она думает по-другому. Она поверила в то, что в жизни есть настоящие друзья, есть люди, которым она интересна и необходима. История Кати показывает, что никогда нельзя терять надежду на лучшее, нужно верить в свои силы, в себя.

196- Раньше Катя чувствовала себя

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1) одиноким человеком | 2) счастливым человеком |
| 3) необходимой другим людям | 4) плохим человеком |

197- Самым неприятным в школе Катя считает

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1) плохие оценки | 2) то, что нет друзей |
| 3) невнимательность учителей | 4) плохие поведения друзей |

198- Жизнь Кати изменилась, когда

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1) она закончила школу | 2) она стала ходить к психологу |
| 3) она ушла от родителей | 4) она получила хорошие оценки |

199- После встреч с психологом Катя

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1) научилась общаться | 2) практически не изменилась |
| 3) стала ближе к родителям | 4) потеряла свою надежду |

200- Катя считает, что чувство одиночества

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1) можно победить | 2) есть у каждого человека |
| 3) характерно для ее поколения | 4) нельзя победить |